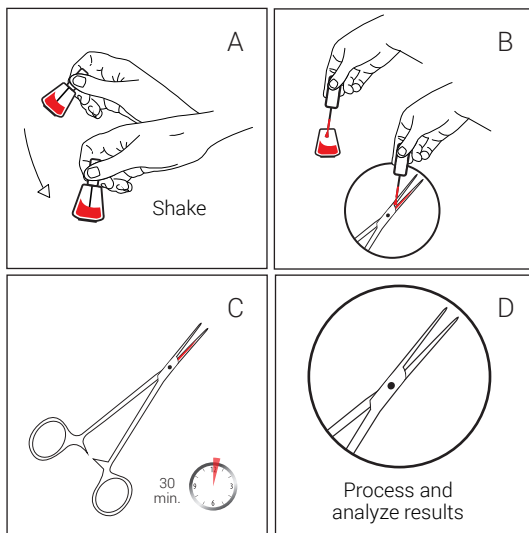


Indicator Ink

Instructions for use



Uso exclusivo para profesionales e Instituciones Sanitarias.



Tinta Indicadora IKW4

Para pruebas de eficacia de lavado
en lavadoras desinfectadoras.

Descripción de producto

La Tinta Indicadora de lavado Chemink® IKW4 contiene 10 ml de una mezcla de componentes coloreados (proteínas, azúcares y ácidos grasos coloreados) especialmente diseñados para monitorear la eficacia del lavado en máquinas lavadoras termo-desinfectadoras. IKW4 corresponde a una tinta de alto desafío de lavado y puede ser eliminada de las superficies metálicas. La resistencia al lavado es dependiente de la presencia, tipo y concentración de detergentes; de la temperatura y presión de solución de lavado y del tiempo del proceso.

La Tinta IKW4 también podría utilizarse para validación de procesos de limpieza en lavadoras ultrasónicas que funcionen a frecuencias iguales o mayores a 35 kHz, entre 20 °C y 65 °C, en sinergia con detergentes apropiados para dicho proceso. **IMPORTANTE:** La Tinta Indicadora Chemink® IKW4 debe ser utilizada como una herramienta de validación de procesos de lavado. Su aplicación, la cantidad depositada y los sitios donde sea adherida dependerá de las metodologías empleadas por el usuario. Se recomienda utilizarla en zonas de difícil lavado de materiales médicos metálicos.

Instrucciones de uso

- 1- Agitar antes de usar.
- 2- Retirar el pincel del envase y aplicar una fina capa de tinta indicadora sobre la superficie del producto a lavar. **IMPORTANTE:** aplicar sobre aquellas áreas que resulten más inaccesibles a la solución de lavado, por ejemplo, en bisagras de instrumentos quirúrgicos metálicos, vértices de las cajas o bordes aserrados. El espesor del extendido afecta al resultado.
- 3- Dejar secar al aire 30 minutos.
- 4- Luego de que seque la tinta, colocar el material a lavar en la bandeja y someter al ciclo de lavado seleccionado.
- 5- Una vez finalizado el proceso de lavado, retirar el material de la lavadora.
- 6- Observar visualmente si quedan restos de tinta indicadora en el material. Analizar los resultados.

Interpretación de resultados

Sistematizar el método de aplicación y validarlo para poder utilizarlo como una herramienta importante en el análisis de la performance de la lavadora. La eliminación completa de la Tinta Chemink® IKW4, indica que la eficacia del lavado fue adecuada. Si se observan restos de la mancha de tinta indicadora, el material no puede considerarse limpio.

Las fallas de un ciclo de lavado pueden ser consecuencia de una inadecuada concentración de agentes químicos, insuficiente presión de agua, temperatura o duración del proceso. Estos fenómenos disminuyen la eficiencia del lavado, por lo cual no se recomienda utilizar el material hasta obtener un resultado satisfactorio.

Nota: Ante un resultado dudoso, el proceso de limpieza puede validarse utilizando sistemas de lápices para la detección de proteínas en superficie como Chemdy® PR01 o PR02. En el caso de un resultado desfavorable, evaluar las acciones indicadas y repetir el proceso de lavado.

Precauciones

No utilizar el producto luego de la fecha de vencimiento. No usar la Tinta Indicadora Chemink® IKW4 para controlar otros procesos que no sean los indicados. En caso de derrame, limpiar con material absorbente. No mojar.

ADVERTENCIA: Sólo para uso profesional o industrial. No apto para uso doméstico o cosmético. En caso de contacto con los ojos o piel, enjuagar con agua. Buscar atención médica en caso de irritación.

Almacenamiento y vida útil del producto

La vida útil de la Tinta Indicadora IKW4 es de 12 meses cuando es almacenado a temperaturas entre 10-30 °C, Humedad Relativa 30-80%, al abrigo de la luz y lejos de agentes desinfectantes, vapores y/o gases.

Tratamiento de los desechos

Descartar con los residuos de tipo cristal de acuerdo a las regulaciones de su país.

IKW4 Indicator Ink

For washing efficiency tests
in washer-disinfectors.

Product description

Chemink® IKW4 washing Indicator Ink contains 10 ml of a mixture of colored components (proteins, sugars and colored fatty acids) specially designed to monitor the washing efficiency in thermal disinfection washing machines. IKW4 poses a high challenge to the washing process and it can be removed from metallic surfaces. Washability depends on the presence, type and concentration of detergent; temperature and pressure of the washing solution and cycle time.

The IKW4 Ink could also be used for validating cleaning processes in ultrasonic washing machines operating at frequencies equal to or greater than 35 kHz, between 20 °C and 65 °C, in synergy with detergents suitable for this process.

IMPORTANT: Chemink® IKW4 Indicator Ink should be used as a validation tool for washing processes. Its application, the amount placed and sites where adhered depend on the methodologies applied by the user. It is recommended for use in difficult-to-wash areas of metallic surgical materials.

Instructions for use

- 1- Shake before use.
- 2- Remove the brush from the bottle and apply a thin film of indicating ink on the surface of the product to clean. **IMPORTANT:** apply on those areas that are inaccessible to the washing solution, for example, hinges of metallic surgical instruments, serrated edges or box joints. The thickness of the layer spread affects the result.
- 3- Leave to air dry for 30 minutes.
- 4- After ink is dry, place the material to clean on the tray and subject to the selected washing cycle.
- 5- Once the cleaning process has finished; remove the material from the washer.
- 6- Visually observe the presence of remaining indicator ink on the material. Analyze results.

Interpretation of results

Systematize the application method and validate it in order to use it as an important tool in washing machines performance analysis.

Complete removal of Chemink® IKW4 Ink indicates that the cleaning efficiency was adequate. If residues of the ink spot are observed, the material cannot be considered clean. Failure during a cleaning cycle can be a consequence of inadequate chemical agent concentration, insufficient water pressure, temperature or process duration. These factors affect the cleaning efficiency, therefore it is not recommended to use the material until a satisfactory result is obtained.

Note: For uncertain results, the cleaning process can be validated by using pencil systems for protein detection on surfaces such as Chemdy® PR01 or PR02. In case of an unfavorable outcome, check the indicated steps and repeat the cleaning process.

Precautions

Do not use the product after its expiration date. Do not use Chemink® IKW4 Indicator Ink to monitor other processes different from indicated. In case of spill, clean with absorbent material. Do not wet.

WARNING: Professional or industrial use only. Not for domestic or cosmetic use. In case of contact with eyes or skin, rinse with water. Seek medical attention if irritation occurs.

Storage and product shelf-life

The indicator ink has a shelf-life of 12 months from the date of manufacture when stored at temperatures between 10-30 °C, Relative Humidity 30-80%, kept in a dark place and away from sterilizing agents, vapors and/or gases.

Disposal

Discard along with glass waste according to your country's healthcare regulations.